

**BE SAFE** ★  
**CHICAGO** ★



# **Cuídese.**

## **Programas fuera de la escuela**

# Cúidese. Programas fuera de la escuela

## ¿Qué hay en esta guía?



Reanudación gradual  
(Fase IV)

## Para la reapertura prudente de Chicago, se requieren:

### Interacciones seguras Espacios y condiciones seguros

#### Distanciamiento social



Límites de distancia física entre las personas

#### Tamaño de las reuniones



Limitaciones en las reuniones de personas

#### Equipo de protección



Uso de equipo de protección por parte de las personas

#### Requisitos de higiene



Garantizar la higiene en las interacciones (p. ej., lavarse las manos)

#### Acceso



Condiciones para entrar en los espacios y salir de estos

#### Normas de limpieza



Medidas para desinfectar los espacios

#### Señalización visual



Recursos y directrices sobre higiene en los espacios

#### Condiciones del lugar de trabajo



Evaluación del tránsito de personas, la ventilación, etc.

### Capacidad de adaptación y recuperación Modelos flexibles



Flexibilidad en la licencia por enfermedad o trabajo remoto (cuando sea posible)

### Capacidad de adaptación de operaciones



Apoyo para flexibilizar las operaciones (p. ej., varios turnos)

### Directrices para viajar



Restricción de la circulación de personas de un lugar a otro

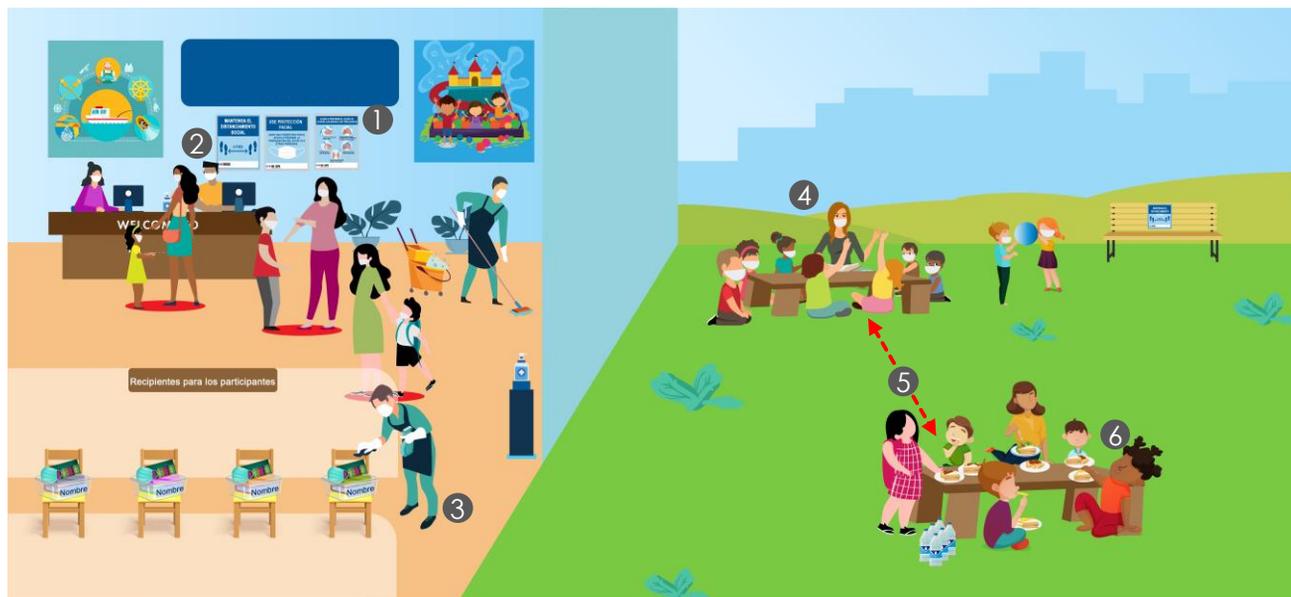
### Pruebas y seguimiento



Facilitación de las pruebas y del seguimiento

—Directrices recomendadas—

**BE SAFE  
CHICAGO**



## ¿Qué puede ser diferente?

- 1 La **señalización visual** en las instalaciones sobre la higiene, el distanciamiento social, el equipo de protección personal (PPE) y más
- 2 La **evaluación de síntomas** es necesaria para los participantes antes de entrar a las instalaciones
- 3 El personal **desinfecta** las instalaciones con frecuencia. Si es posible, tenga **cajas individuales para los participantes** para limitar el intercambio de objetos
- 4 Agrupe a los participantes en **cohortes constantes** con **personal asignado**
- 5 Garantice por lo **menos 30 pies de distanciamiento** entre cohortes cuando estén al aire libre
- 6 Todas las comidas se deben **empacar individualmente**; debe haber un suministro adecuado de **agua embotellada**



### Minimice las interacciones sociales entre todos los participantes

- Mantenga un distanciamiento social de 6 pies (cuando sea posible); permita que las personas del mismo cohorte interactúen dentro de 6 pies de distancia
- Incluso si el programa es al aire libre, asegúrese de que hay áreas adentro disponibles (por ejemplo, pabellones de Chicago Park, centros recreativos) para acomodar a todos los participantes con por lo menos 6 pies de distanciamiento; si no hay un área interior lo suficientemente grande disponible, asegúrese de que haya acceso a salones más pequeños para otros participantes
- Asegúrese de que todas las comidas estén empacadas individualmente y se consuman en los grupos asignados
- Si es posible, anime a los participantes y al personal a usar colores que correspondan a su grupo para que el distanciamiento social sea más fácil de controlar



### Limite los tamaños de los grupos, sin mezclar al persona o a los participantes entre los grupos

- **HAGA CLIC AQUÍ para ver más restricciones específicas de capacidad de la fase IV para el programa de actividades fuera de la escuela**
- Asigne a dos miembros del personal a cada grupo; si solo puede asignar a un miembro del personal, asegúrese de que hay una persona suplente asignada a un máximo de dos grupos
- Permita que varios cohortes usen las mismas instalaciones, siempre que puedan mantener una distancia mínima de 30 pies
- Cuando sea posible, asigne a participantes del mismo grupo familiar/comunidad al mismo cohorte
- Cuando sea posible, asigne el mismo salón adentro a cada cohorte por la duración del programa



Equipo de  
protección

### Asegúrese de que el personal y los participantes tengan acceso a coberturas faciales en todo momento

- Pida al personal y a los participantes que usen protección facial sobre la nariz y boca, excepto cuando coman, toquen un instrumento musical o cuando estén afuera y puedan mantener una distancia social segura (se pueden hacer más excepciones para las personas que tienen condiciones médicas o discapacidades que les impidan usar una protección facial de manera segura)
- Exija a los proveedores externos que usen coberturas faciales en todo momento
- Si es posible, asigne contenedores/casilleros individuales para que todos los participantes guarden su PPE y kits del programa (por ejemplo, crayones) separados de los de los demás



Requisitos  
de higiene

### Asegúrese de lavarse las manos todos los participantes y el personal

- Pida a los participantes que se laven las manos con agua y jabón o que usen desinfectante de manos regularmente
- Garantice la disponibilidad de los desinfectantes de manos en cada salón
- Recomiende a los participantes que eviten tocar los accesorios de las instalaciones y que usen su propio equipo tanto como sea posible



## Haga comprobaciones de síntomas todos los días para todos los participantes, el personal y los visitantes

- Antes de entrar en el establecimiento, todos los empleados deben autoevaluarse para asegurarse de no tener síntomas de COVID-19 (por ejemplo, responder un cuestionario; consulte el anexo) para asegurarse de no tener síntomas de COVID-19
- Anime al personal y a los participantes a que identifiquen los síntomas y a que se queden en casa si tiene algún síntoma
- Registre la entrada de cada participante con información relevante (por ejemplo, nombre, teléfono, dirección) antes de permitir el acceso a las instalaciones principales
- Haga una prueba de detección de síntomas diariamente para los participantes en la entrada, no se permite que las personas que muestren señales de enfermedad estén en las instalaciones
- Siga horarios fijos para todos los proveedores externos y permita la entrada solo después de iniciar sesión y completar la evaluación de síntomas

## Considere métodos alternos para reducir las interacciones durante la entrada

- Pida a los participantes que se inscriban antes del inicio de todos los programas (por ejemplo, completado en línea, por teléfono); prohíba que la gente llegue sin previa cita
- Recomiende el inicio de sesión sin contacto y limite la exposición a través del proceso de entrada tanto como sea posible
- Reduzca las interacciones con los padres y otros participantes designando áreas para recoger y dejar a las personas
- Establezca horarios escalonados para dejar a los niños y recogerlos, si es posible



## Mejore los procedimientos de limpieza para las superficies de contacto frecuente y cambios de turnos

- Siga las directrices de limpieza de los CDC
- Limpie las superficies de contacto frecuente cada 2 horas (por ejemplo, perillas de las puertas); si es posible, evite su uso por completo
- Minimice el intercambio de objetos entre las personas de diferentes grupos familiares
- Si el intercambio es necesario, desinfecte los objetos antes y después de cada uso; incluso al inicio y final de cada día
- Capacite al personal sobre los procedimientos de limpieza correctos para las instalaciones/equipo
- Use guantes desechables para sacar las bolsas de basura o para manipular y desechar la basura; lávese las manos inmediatamente después de quitarse los guantes



## Coloque guías visuales para los participantes y padres en las instalaciones

- Coloque rótulos de las directrices/protocolos relacionados con las coberturas faciales, el distanciamiento social, el lavado de manos y la limpieza
- Cuando sea posible, fomente el uso de marcas visuales para promover el distanciamiento de 6 pies (por ejemplo, en el área para comer)
- Cuando sea posible, use pistas visuales para modificar el flujo de tráfico para minimizar el contacto (por ejemplo, áreas de entrada/salida designadas)
- Cuando sea posible, asegúrese de tener coherencia de las pistas visuales a través de todas las áreas de parques/exteriores



**Lugar de  
trabajo**

### **Identifique los puntos de cuello de botella (por ejemplo, corredores, entradas/salidas), y asegúrese de que se cumplan las normas de distanciamiento**

- Asegúrese de que las áreas comunes/salas de descanso permiten el distanciamiento social, por ejemplo, quitando muebles o alternando los horarios de descanso
- Si la instalación tiene estaciones para actividades de recreación individuales, asegúrese de que hay por lo menos 6 pies entre estaciones
- Cuando sea posible, deje las puertas y ventanas abiertas para facilitar la ventilación
- Limite el uso de los elevadores cuando sea posible

### **Tome más precauciones para la seguridad de los participantes y el personal**

- Anime a las personas a que usen botellas de agua reusables y ponga vasos desechables cerca de los bebederos cuando sea posible, instruya a los participantes y al personal sobre el uso apropiado de los bebederos (por ejemplo, no poner la boca en la boquilla y lavarse las manos después de tocar las superficies)
- Si es posible, establezca un área de aislamiento para los participantes con síntomas (con supervisión). Limpie el área y no permita el acceso durante al menos 3 horas después de su uso
- Pida al personal que tenga síntomas que se vaya de las instalaciones tan pronto como sea posible



## Minimice las interacciones de los participantes entre cohortes

- Designe a personal seleccionado como 'capitanes de seguridad' para controlar los límites de capacidad y el distanciamiento social durante todas las actividades
- Si es posible, transmita anuncios regulares sobre cómo reducir el contagio de COVID-19 en el sistema de PA
- Evite las actividades y eventos como excursiones y presentaciones especiales
- Asegúrese de apoyar al personal si se sienten ansiosos o tienen preocupaciones por reincorporarse al trabajo
- Limite a las personas en el lugar a solo el personal esencial que debe estar en el centro. Recomiende al personal no esencial que trabaje desde casa para limitar la capacidad y reducir la exposición

## Tome más medidas para mantener informados a los participantes y a las familias

- Cuando sea posible, incluya mensajes sobre conductas que previenen la propagación del COVID-19 en las comunicaciones con el personal y las familias (por ejemplo, en los sitios web, en correos electrónicos y a través de las cuentas de redes sociales)
- Actualice los formularios de exención para describir claramente el riesgo de transmisión para los participantes y otros miembros de su grupo familiar (con énfasis en las poblaciones vulnerables)
- Comunique con frecuencia los procedimientos nuevos a los padres/tutores



### Capacite adecuadamente y apoye al personal para marcar las pautas para tener un ambiente más seguro

- Capacite al personal sobre los protocolos de seguridad, junto con las necesidades emocionales de los niños y las familias en el ambiente actual
- Capacite al personal sobre la importancia del cuidado propio y las normas para marcar las pautas para un ambiente más seguro
- Instruya a los niños sobre la necesidad del distanciamiento social, PPE y otras medidas de seguridad relevantes
- Si es posible, incorpore las conversaciones y mensajes de salud pública al programa



### Limite los viajes innecesarios para programas

- Recomiende a los participantes que eviten tocar innecesariamente superficies/objetos mientras caminan
- Indique a los padres y participantes que revisen las directrices de la Ciudad para conocer los diferentes modos de transporte
- Si el programa proporciona transporte, siga todas las directrices de transporte publicadas por la Ciudad, incluyendo, entre otros, desinfectar los vehículos antes y después de cada uso, dar desinfectante de manos a los participantes, practicar el distanciamiento social y usar protección facial



Pruebas y  
seguimiento

### Siga las directrices de los CDC y del Departamento de Salud Pública de Chicago (Chicago Department of Public Health, CDPH) en los protocolos para las pruebas y el seguimiento

- Si un empleado se enferma de COVID-19, este debe seguir todas las directrices de los CDC antes de volver a trabajar
- Si un empleado da positivo por COVID-19, se debe hacer limpieza y desinfección de acuerdo con las directrices de los CDC
- Todo empleado que haya tenido contacto cercano con un colega u otra persona que tenga COVID-19 debe hacer cuarentena según las directrices de los CDC
- Si descubren 2 o más casos posiblemente relacionados con el establecimiento en un período de 14 días, los empleadores deben reportar los casos al CDPH
- Siga todas las directrices y recomendaciones del CDPH al responder a un brote en un lugar de trabajo



## Glosario

**Reunión:** un grupo de personas fuera de un grupo familiar que sean parte de un evento espontáneo o planificado que dure más de diez minutos

**Lavado de manos:** acción de lavarse bien las manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos o usar desinfectante que sirva para eliminar el virus que causa el COVID-19

**Distanciamiento social:** distancia física de al menos seis pies entre personas o grupos de personas

**PPE (personal protective equipment):** equipo de protección personal (p. ej., mascarillas, lentes, protectores faciales). Los requisitos varían según la industria y las circunstancias específicas

## Ejemplo del cuestionario de autoevaluación

**Autoevaluación:** protocolo por el que el empleado responde preguntas al inicio de su turno. De acuerdo con las directrices del comisionado de Salud, las preguntas pueden ser:

- ¿Ha tenido más de 100 grados Fahrenheit de temperatura o ha tomado algún medicamento para tratar la fiebre de más de 100 grados Fahrenheit en las últimas 24 horas?
- ¿Tiene tos que antes no tenía y que no puede atribuir a otra condición de salud?
- ¿Tiene dolor de garganta que antes no tenía o que empeoró y que no puede atribuir a otra condición de salud?
- ¿Tiene dificultad para respirar que antes no tenía y que no puede atribuir a otra condición de salud?
- ¿Ha perdido por completo el olfato o el gusto hace poco?



## Directrices generales para el lugar de trabajo

## Guía de los programas fuera de la escuela

## Exención de responsabilidad

### Recursos nacionales para más orientación

**CDC:** *Activities and Initiatives Supporting the COVID-19 Response and the President's Plan for Opening America Up Again (Actividades e iniciativas de los CDC que respaldan la respuesta al COVID-19 y el plan del presidente para reabrir los Estados Unidos):*  
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/php/CDC-Activities-Initiatives-for-COVID-19-Response.pdf>

**CDC:** *Guía para empresas y lugares de trabajo:*  
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/organizations/businesses-employers.html>

**OSHA:** *Guidance on Preparing Workplaces for COVID-19 (Guía sobre la preparación de los lugares de trabajo para el COVID-19):*  
<https://www.osha.gov/Publications/OSHA3990.pdf>

**Restablezca las Directrices para campamentos de día de Illinois:**  
*directrices para campamentos de día emitidas por el estado de Illinois:*  
<https://dceocovid19resources.com/assets/Restore-Illinois/businessguidelines3/summerprograms.pdf>

**Departamento de Educación de Estados Unidos (US Department of Education):** *COVID-19 Information and Resources for Schools and School Personnel (Información y recursos sobre el COVID-19 para las escuelas y el personal de las escuelas):* <https://www.ed.gov/coronavirus>

**CDC:** *Guía para los jóvenes y campamentos de verano:*  
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/summer-camps.html>

**Guía complementaria de los CDC:** *árbol de decisión para abrir los campamentos:* <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/Camps-Decision-Tree.pdf>

Todos los enlaces que figuran en este documento son solamente para su información y conveniencia. No constituyen un aval ni una aprobación de la Ciudad de Chicago de ninguno de los productos, servicios ni opiniones de la corporación, la organización ni la persona. La Ciudad de Chicago no se responsabiliza de la precisión, la legalidad ni el contenido de los sitios web externos o los enlaces subsiguientes. Comuníquese con el sitio web externo que corresponda si tiene preguntas relacionadas con este contenido.